

mahalle gazetesi

Oude Westen Buurtkrant

جريدة الحى

Februari 1999 oplage 5500

Oude Westen Gaffelstraat 3, 3014 RA tel: 436.17.00 fax nr.436.39.40

15 JAAR GEZOND- HEIDSCENTRUM IN HET OUDE WESTEN

INITIATIEF VAN WIJKBEWONERS NOG SPRINGLEVEND

Op 17 februari 1984 werd in het Oude Westen op de Sint Mariastraat nummer 75 het **COR BARENDREGT** Gezondheidscentrum geopend. Het was een gezellige en drukke opening. Er waren niet alleen politici en werkers maar ook heel veel buurtbewoners aanwezig. Het Gezondheidscentrum kwam namelijk tot stand met de brede steun van bewoners, verenigd in de actieve Actiegroep Oude Westen. Samen met enkele artsen, fysiotherapeuten en andere werkers hebben ze geknokt voor een gezondheidscentrum in de wijk. Niet lang daarvoor was de oud-voorzitster van de Actiegroep Oude Westen, Cor Barendregt, overleden. Naar deze strijdbare en zeer betrokken vrouw werd het Gezondheidscentrum vernoemd.

15 jaar

Het Gezondheidscentrum bestaat nu precies 15 jaar. Van een relatief klein centrum in 1984 is het in die jaren uitgegroeid tot een centrum dat, letterlijk en figuurlijk, midden in de wijk staat. Het centrum kent inmiddels vijf huisartsen, drie tandartsen en drie fysiotherapeuten, de GGD-sector jeugdzorg (voorheen schoolarts), de Ouder Kind Zorg (voorheen het consultatiebureau) en een diëtiste. Bovendien werken er vele assistentes en wordt er vanuit het Gezondheidscentrum goed en veel samengewerkt met werkers van de Stichting Maatschappelijke Dienstverlening (het oude HAC) en met de Stichting Thuiszorg en vele andere hulpverlenende instellingen in de wijk en de stad.

Juiste aanpak

Gezondheidszorg en welzijn gaan hier hand in hand. Vroeger was een huisarts iemand die snel klaar stond met medicijnen tegen kwaaltjes en pijnen, in het Gezondheidscentrum van nu staat veel meer de mens in al zijn facetten centraal. Er wordt eerder ge-

keken naar de achterliggende oorzaken van kwalen en problemen met de gezondheid. Soms leidt dit er toe dat niet medicijnen, maar een goed gesprek of een bezoek aan een maatschappelijk werker of sociaal raadsman sneller tot de juiste aanpak van het probleem leidt.

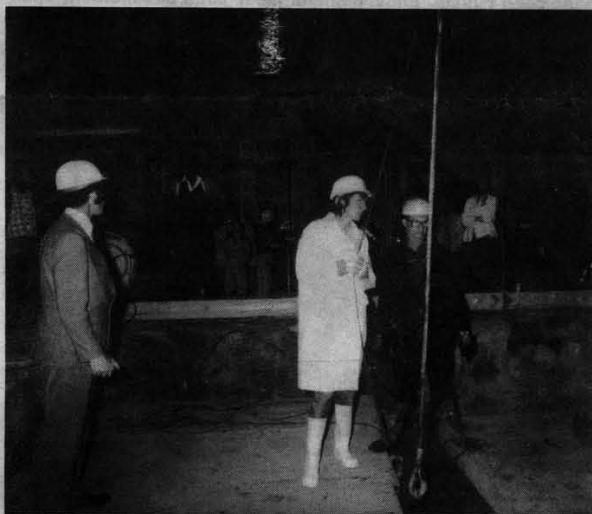
Korte wachttijden

Die samenwerking tussen disciplines draagt er mede toe bij dat veel cliënten zich thuis voelen in het Gezondheidscentrum. Bovendien kent het centrum een open en prettige sfeer, over het algemeen korte wachttijden en een open oog en oor voor de cliënten.

Veel werkers zijn ook betrokken bij allerlei preventieve projecten in de wijk, die ertoe moeten bijdragen dat mensen minder snel met gezondheids- of andere klachten te maken krijgen. Er wordt gedaan aan voorlichting op scholen, er is overleg met apothekers, met de welzijnswerkers in de wijk, met de GGD, SoZaWe en noem maar op.

'Bij de tijd'

Medewerkers in het Gezondheidscentrum geven aan dat



1983. De eerste paal wordt geslagen door Jan Hekman.

ze er met veel plezier werken. Sommigen werken er al vanaf het begin, dus ook al 15 jaar! Natuurlijk is er veel veranderd in die vijftien jaren, maar het centrum is altijd met de ontwikkelingen mee gegaan. De cliënt is mondiger geworden, de wijk is veranderd (gerenoveerde huizen, meer andere culturen in de wijk en meer menselijk isolement) en er worden steeds weer nieuwe stappen gezet om 'bij de tijd' te blijven. Het Gezondheidscentrum aan de Sint Maria-

straat is meegegaan met de tijd, de werkers blijven alert en zoeken voortdurend naar nieuwe manieren om mensen ten dienste te zijn. Het Cor Barendregt-huis staat midden in de wijk, midden tussen de mensen en midden in de tijd.

Na 15 jaren heeft het centrum nog volop recht van bestaan, de wijk prijst zich gelukkig en de bewoners van het Oude Westen hebben 15 jaren geleden een prima zet gedaan.

Dit alles is een dikke felicitatie waard. Op naar het volgende lustrum.

Nieuwe schoolarts.

Na het vertrek van dokter Cheng uit het Gezondheidscentrum is inmiddels door de Sector Jeugd van de GGD een nieuwe schoolarts benoemd ten behoeve van de scholen in het Centrumgebied. Het is mevrouw van de Ende. Zij werkt tevens als schoolarts in Overschie. Dit betekent dat ze alleen op maandag en dinsdag werkzaam is in het Gezondheidscentrum. De scholen waar zij in het Centrumgebied voor werkt zijn de Augustinus, Asch van Wijck, Babylon, 't Landje, Erasmiaans Gymnasium, Jan Prins en Willibrord.



INHOUD VAN DEZE KRANT

Pagina 2. Van de straat geplukt, Bib, Buddygroep en Hannie,

Pagina 3. Parkeerbeleid, Volkswoningen.

Pagina 4 en 5 Verkiezingen.

Pagina 6 en 7 Turks.

Pagina 8. Odeon, Cursussen Batavien en op zoek naar een baan.

LAAT JE STEM NIET VERLOREN GAAN, PAGINA 4 en 5

Van de straat geplukt

In deze rubriek worden mensen die in het Oude Westen wonen en werken geportretteerd

"Ze waren allemaal aardig. Het was een hele leuke school"

Op 6 jarige leeftijd verliet hij Turkije. Vanaf dat moment veranderde zijn leven drastisch; een nieuw land, een nieuwe taal, een nieuwe school... Hij is nu 25 jaar en opent als medevennoot over 2 weken een nieuwe zaak in het pand waar eerst de VSB-bank zat. Ismail Hiraolu, drukbezet maar toch rustig, ondernemend maar toch bescheiden, open maar doelgericht.



Hij is nu 25 jaar (rechts) en opent als medevennoot eind deze maand zijn nieuwe zaak in het pand waar eerst de VSB-bank zat.

Orchidee

"De zaak heet Orkide wat orchidee betekent. Nee, het is geen nieuwe naam. De zaak van mijn zus en zwager (dezelfde waarmee hij nu deze zaak opent) in Overschie heet ook Orkide. Daarnaast staat mijn zwager onder die naam ook bekend als grootste eierenleverancier, dus vandaar". Ismail geeft gedoseerde antwoorden. Hij heeft niet veel tijd, want over zo'n 20 minuten komen er 2 leveranciers en dan moet hij in de zaak zijn. Ja, hij is getrouwd, sinds anderhalf jaar en nee, hij woont niet meer in het Oude Westen maar in Overschie, te druk vindt hij het hier.

Toen hij pas in Nederland kwam woonde hij in de Adrianastraat. Zijn vader woonde al langer hier. Hij zat op de Augustinuschool en herinnert zich nog wat namen van meesters en juffrouwen: ... Dennis Brard (de broer van Patty-red.), Jack van Oers, Rob, Carla... "Maar", benadrukt Ismail, "ze waren allemaal aardig. Het was een hele leuke school". Nog steeds ziet hij zijn vrienden uit die tijd. Peinzend, "Paulo, Louise,..."

Huiswerkklass

Na de basisschool ging hij naar de Wolfert van Borselen. Ismail: "Havo deed ik daar en daarna ging ik naar de Meao.

Toen ik de Havo deed ging ik ook naar de huiswerkklass in de Gaffelstraat. Daar heb ik veel aan gehad, je had voor ieder vak nog een docent erbij. Paul, Rinske, ... Ze waren altijd vriendelijk tegen je, dus moest je wel terugkomen".

Supermarkt.

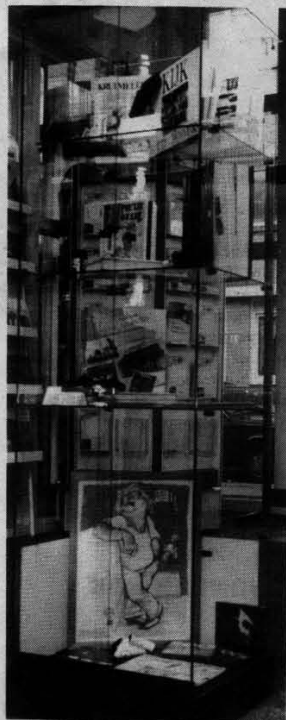
De grootste wens van Ismail is om ooit een grote Turkse supermarkt te beginnen aan de rand van de stad. Gedreven: "In België en in Duitsland heb je al van dat soort supermarkten. Die lopen goed. Waarom er hier in Nederland nog niet zo'n supermarkt is heeft te maken met de lage koopkracht vooral onder allochtonen. Wij merken dat. Aan het eind van de maand hebben we altijd een lage omzet".

Ismail weet desondanks zeker dat Orkide een succes wordt: "Het wordt een groentezaak en een slagerij. We hebben een vaste klantenkring vooral onder Surinamers en Hindoestanen. Ze komen uit heel Rotterdam. Door een nog breder aanbod van oerindische levensmiddelen willen we ook andere bevolkingsgroepen bereiken". Dan gaat zijn mobiele telefoon. Waar hij is en of hij kan komen wordt er gevraagd. "Nog even", geeft hij te kennen en inderdaad om kwart over tien staat hij op en neemt met een handdruk afscheid.

Rotterdamse buddygroep

Er gaan steeds minder mensen dood aan Aids. Daar zou je de conclusie uit kunnen trekken dat buddy's niet meer nodig zijn; want buddywerk is in de beeldvorming

nog steeds nauw verbonden met ziek zijn en dood gaan. Buddywerk is echter geen stervensbegeleiding maar levensbegeleiding en het leven is voor veel Aids patiënten



De keuze van Han Snaaijer in Bibliotheek Het Oude Westen.

Na Heleen Flier, ex-filiaalhoofd van Bibliotheek Het Oude Westen die voor de tentoonstelling "de keuze van" met haar favoriete boeken en muziek in de bibliotheek exposeerde, is nu de beurt aan Han Snaaijer.

Deze bekende wijkbewoner woont sinds zijn geboorte (1948) in het Oude Westen. Hij belandde al vroeg in de WAO maar heeft sindsdien niet stilgezeten.

Voor de Aktiegroep Het Oude Westen doet hij verschillende vrijwilligerswerkzaamheden zoals het beheren van het fotoarchief en hij is regelmatig op pad als fotograaf voor de buurtkrant van het Oude Westen. Vanaf 19 februari is zijn keuze te bezichtigen in Bibliotheek Het Oude Westen, Gaffelstraat 61a.

niet gemakkelijk. Buddy's zijn vrij willigers die je praktische en emotionele steun kunnen bieden. Zoals een luisterend oor, begeleiden bij bezoek aan ziekenhuis of arts, voeren van gesprekken, steun geven, helpen en uitzoeken praktische zaken, terrasje pikken, naar de film etc. Iedereen die seropositief is of Aids heeft kan een buddy aanvragen. Het is voor de meeste mensen niet makkelijk om een buddy aan te vragen. Ook als je twijfelt of het voor jou een goede keus is, kun je hierover een gesprek hebben met de medewerkster van de Buddygroep.

Ook als je belangstelling hebt om buddy te worden, wordt je verzocht om contact op te nemen met de Rotterdamse Buddygroep, Gaffelstraat 2, tel. 436 25 61 vragen naar Stefan Schaddelee, of Margot Siebenlist.

Hannie Leeuwenhart

Rubriek

Ze hebben weer eens iets bedacht, schaften ze vorig jaar de eigen bijdrage af en dachten de mensen goedkoper uit te zijn. Nu komen ze met een beperkte eigen bijdrage voor bepaalde medicijnen, medische hulpmiddelen en gehoorapparaten. Het plan kwam van minister Borst (Volksgezondheid), zij is van D66.

Nou, slik ik nogal wat medicijnen, maar ik mag niet klagen want behalve voor een medicijn dat ik moet innemen om een hartinfarct te voorkomen, hoef ik geen eigen bijdrage te betalen. Het middel is om je cholesterol te verlagen (ze-cor 20).

Maar de ouderen onder ons zijn weer de dupe. Wat de minister wil is dat ouderen wat langer met een natte luijer (continentieluiers) moeten lopen of met een vol stomazakje moeten blijven rondlopen.

Wil mevrouw Borst dat deze mensen als gevolg hiervan bijkomende gezondheidsklachten krijgen, die weer extra hulp - dus extra kosten - vergen?

Volgens haar worden er meer van deze hulpmiddelen gedistribueerd dan strikt nodig is. Daar wil ze mee zeggen dat de linnenkasten uitpuilen bij sommige patiënten.

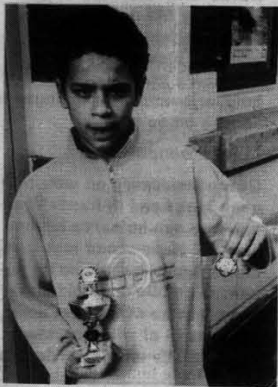
Ik vind het asociaal, dat oudere mensen met een natte luijer naar een apotheek moeten.

Nou vind ik dat bij sommige apotheken je ook niet als klant wordt geholpen hoor. Je hoeft niet als een koning geholpen te worden maar een beetje vriendelijkheid kan er toch wel af. Bij een apotheker in het Oude Westen is het echt geen pretje om te komen. Dus ik zou zeggen: er moet ook meer vriendelijkheid in het ziekenfondspakket.

Hannie Leeuwenhart

GEFELICITEERT

Samir Essalhi (12 jaar) is winnaar geworden van de Rotterdamse scholierenloop.



COLOFON

Vormgeving en Foto's Han Snaaijer, Typewerk Iris van Schaik, Eindredactie Sjaan Schaap, Tekst, Harrie Vendeloo, Buddy Groep, Batavier, Stichting Volkswoningen, Sjaan Schaap, Osman Dogan, Hannie, Adviesraad voor het Centrum, En vele andere, Drukkerij de Maasluise Courant.

voorstel: nieuw parkeerbeleid

10 februari jl. in de buurtwinkel het Oude Westen. De vergadering over het voorstel van het nieuwe parkeerbeleid bracht veel bewoners op de been. Voordat de zaal losbarstte, lichtte Meike de Raadt van het Parkeerbedrijf Rotterdam (PBR) het nieuwe plan toe. In heel het centrumgebied van Rotterdam komt één parkersysteem, aldus de Raadt. "Alle dagen van de week moet je tussen 9.00 uur en 23.00 uur betaald parkeren. Maar niet in alle straten hetzelfde bedrag; parkeren is namelijk niet overal een even groot probleem". Door de hoogte van de tarieven te variëren van nul tot vijf gulden per uur, verwacht het PBR de parkeerdruk te kunnen reguleren.

Door Els Desmet

Grote twijfels bij het nieuwe plan

Bewoners hebben veel opmerkingen bij het plan. Zo blijft het nieuwe systeem onduidelijk. Want wat moet je bijvoorbeeld doen als de parkeermeter in de straat stuk is? Als er met verschillende tarieven gewerkt wordt, kan je geen kaartje meer kopen bij een andere meter. Ook bestaat de angst dat door de uitbreiding van de uren voor betaald parkeren je bezoek weg zal blijven. "Je komt door het parkeerbeleid straks nog in een isolement terecht". Een duidelijke boodschap aan de politici: in het nieuwe systeem moeten de uren van de bezoekerskaarten worden uitgebreid in tijd, maar niet in geld. "De bezoekerskaarten mogen niet dunder worden". Verder zou het aantal bezoekerskaarten van 100 per jaar met de uitbreiding van de uren betaald parkeren herzien

moeten worden.

Afschaffing maximale parkeertijd

In het nieuwe systeem wordt de maximale parkeertijd afgeschaft. Een vreemde regeling om de parkeerdruk te verminderen, aldus aanwezigen. Zij verwachten juist dat hierdoor de parkeerdruk toeneemt. De doorstroming van geparkeerde auto's komt niet meer op gang. En dat kun je niet opvangen door een hoger parkeertarief in te stellen. "Als je een avondje uit gaat, betaal je ook wel voor je parkeerplaats. Dat interesseert toch niemand meer". Uit ervaring weten bewoners dat in verschillende straten het aantal beschikbare parkeerplaatsen en het aantal bewoners met een vergunning nu al krap is. Het komt regelmatig voor dat je je auto toch in een ander deel van de buurt moet parkeren. Bewoners uit de Rochussenstraat zien het nieuwe systeem absoluut als een verslechtering. In het nieuwe plan komen hun

belanghebben-de parkeerplaatsen te vervallen. "Als wij moeten concurreren met bezoekers van de musea, horeca, scholen en het ziekenhuis kunnen we een parkeerplek in de toekomst wel vergeten".

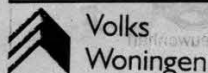
Commissievergadering Verkeer en Vervoer

De vier aanwezige commissieleden hebben veel van de avond opgestoken: "het is altijd nuttig om de mening en ideeën van bewoners te horen". Op woensdag 17 februari stond dit onderwerp op de agenda van de commissie Verkeer en Vervoer. Dhr. van Sprundel, actief bij de Aktiegroep Oude Westen, heeft de punten van de bewoners op deze vergadering ingebracht. Dhr. Mul, bewoner van de Rochussenstraat, heeft in een duidelijk betoog nog extra

aandacht gevraagd voor het handhaven van de belanghebbende parkeerplaatsen in de Rochussenstraat. Nadat alle sprekers en commissieleden uitgebreid hun mening hadden gegeven over de plannen probeerde wethouder van de Muijsenberg het advies van de commissie aan de Gemeenteraad te formuleren. Dit bleek nog niet zo eenvoudig te zijn. Nadat verschillende commissieleden en de secretaris van de commissie een poging hadden gewaagd werd uiteindelijk duidelijk dat de commissie adviseert om het plan in te trekken. Alleen over het opheffen van de belanghebbende parkeerplaatsen is verschil van mening. Wanneer de Gemeenteraad uiteindelijk een besluit gaat nemen over het invoeren van dit nieuwe parkersysteem is nog niet bekend.



Ingezonden foto uit de St. Mariastraat. Hierbij een foto van hoe ze in de straat bij ons parkeren. En als je er iets van zegt dan krijg je nog een rot antwoord ook. Zo hoef je geen Opzomerdag te doen. Het aangelegde tuintje, heb ik betaald van mijn AQW. Dhr. A. Cool uit de St. Mariastraat



Wie weet waar Willem Wever werkelijk woont?

In 1996 heeft de dienst Stedebouw & Volkshuisvesting een verkennend onderzoek uitgevoerd naar 'het verschijnsel onrechtmatige bewoning' in Rotterdam. De resultaten van dit onderzoek zijn gepubliceerd in een rapport met de titel 'Wie weet waar Willem Wever werkelijk woont?'. Naar aanleiding van dit rapport heeft de gemeente besloten een vervolgonderzoek in te stellen in vier verschillende wijken, om zo voor de hele stad een representatief beeld te krijgen van de aard en omvang van het probleem. Een van de wijken is het Oude Westen.

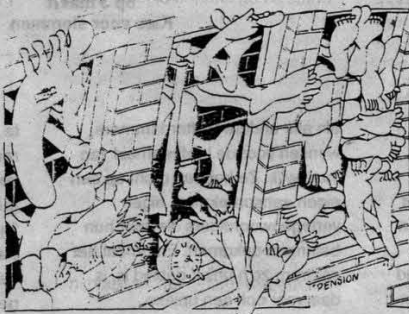
Onrechtmatige bewoning

Onrechtmatige bewoning kan verschillende vormen aannemen. Te denken valt aan het ontbreken van een huisvestingsvergunning, een woningruil die zonder toestemming van de verhuurder heeft plaatsgevonden, of het illegaal onderverhuren van (een deel van) de woning, waarbij kan zijn van postadressen.

Om recht te doen aan het rechtgevoel van de Rotterdammers streeft de gemeente naar een rechtvaardige verdeling van de goedkope en schaarse huurwoningen. Goedkope huurwoningen zijn woningen met een huurprijs tot f 750. Schaarse huurwoningen zijn onder meer de woningen met vier of meer kamers. Wanneer een huishouden bijvoorbeeld een goedkope woning betreft zonder huisvestingsvergunning, wordt geen rekening gehouden met de huishoudenssamenstelling, inko-

men en woonduur.

Soms is sprake van onrechtmatige bewoning in een combinatie met ten onrechte verkregen huursubsidie of uitkeringsfraude. Het spreekt voor zich dat de gemeente streeft



naar een eerlijke toekenning van uitkeringen en huursubsidie en zoekt naar instrumenten om hier een goede controle op uit te oefenen. Doet zij dit niet, dan loopt zij

de kans haar geloofwaardigheid te verliezen.

Oude Westen

Vanaf 22 februari worden de bewoners van 150 - volstrekt willekeurig gekozen - woningen in het Oude Westen thuis bezocht door medewerkers van de gemeente Rotterdam (van de dienst Woonruimte en Sociale Zaken en Werkgelegenheid) en Volkswoningen. De medewerkers kunnen zich uiteraard legitimeren. Aan de hand van een vragenlijst wordt gekeken wie in de betreffende woning wonen en of dat overeen stemt met de gegevens in de administraties van de gemeente en Volkswoningen. Volkswoningen onderstreept de noodzaak van een rechtvaardige verdeling van goedkope en schaarse huurwoningen en een eerlijke toekenning van uitkeringen en huursubsidie. Om die reden neemt Volkswoningen

aktief deel aan het onderzoek, door samen met de mensen van de gemeente op huisbezoek te gaan. De belangstelling voor een huurwoning in het Oude Westen is groot. Onder meer bij wijkbewoners, die willen doorstromen naar een passender woning. Voor deze groep woningzoekenden, maar feitelijk ook voor de andere huurders die op zoek zijn naar een bereikbare huurwoning, is het van groot belang dat deze woningen terecht komen bij de doelgroep. In sommige gevallen - denk aan postadressen - zal onrechtmatige bewoning van invloed zijn op de leefbaarheid in de buurt. Het gevoel dat 'men' onrechtmatig kan wonen zonder dat er een haan naar kraait, is flinkend voor de sociale samenhang in een buurt. Met alle negatieve gevolgen vandien.

Naar verwachting wordt het totale onderzoek voor de zomervakantie afgerond. Over de resultaten houden wij u op de hoogte. Vanzelfsprekend worden de bewoners die thuis worden bezocht persoonlijk op de hoogte gebracht van de bevindingen.

Verkiezingen Adviesraad voor het Centrum

In alle gemeenten van Nederland worden 3 maart verkiezingen voor de Provinciale Staten, het bestuur van de provincie waarin u woont, gehouden. Rotterdammers, die in het Oude Westen, Dijkzigt, Scheepvaartkwartier, Cool, het CS Kwartier en de Stadsdriehoek wonen, kiezen op die dag ook de Adviesraad voor het Centrum. Dit bestuursorgaan behartigt de belangen van de centrumbewoners onder meer waar het gaat om de leefbaarheid van de wijken.

De Adviesraad bestaat al sinds 1995. Het is voor het eerst dat de dertien leden van het bestuurscollege rechtstreeks worden gekozen. Tot nu toe werden de leden aangewezen door de politieke partijen. De verkiezingsuitslag van de gemeenteraadsverkiezingen van vorig jaar was bepalend voor het aantal leden per fractie in de Adviesraad. Op 3 maart kunt u uw eigen vertegenwoordigers kiezen. In een speciale krant kunt u lezen wie namens welke politieke partij kandidaat zijn voor een lidmaatschap van de Adviesraad.

Hoe moet u stemmen?

Begin februari 1999 krijgen alle Rotterdammers die een stem mogen uitbrengen, een oproepingskaart thuisgestuurd. Voor kiezers binnen het centrumgebied staat op deze ene kaart of zij voor Provinciale Staten, de Adviesraad of voor beide

verkiezingen worden opgeroepen. Om te kunnen meedoen aan de verkiezingen moet u de oproepingskaart meenemen naar het stembureau. Op de kaart staat in welk stembureau u wordt verwacht op 3 maart. Heeft u geen oproepingskaart ontvangen? Ga dan even langs bij de Dienst Burgerzaken, bureau Verkiezingen op het Stadhuis, Coolsingel 40. Met uw oproepingskaart gaat u op 3 maart tussen acht uur 's morgens en acht uur 's avonds naar het stembureau dat op de kaart staat vermeld. In ruil voor de kaart krijgt u een stembiljet voor de verkiezing van Adviesraad en als u mag stemmen voor de Provinciale Staten een stembiljet voor de Provinciale Staten. Hierop staan van links naar rechts de politieke partijen, die aan de verkiezing meedoen en van boven naar beneden de kandidaten. De rij wordt aangevoerd door de lijsttrekker. Stemmen op de lijsttrekker is niet noodzakelijk. U

kunt ook het rondje voor de naam van een andere kandidaat rood maken. Daarmee brengt u een voorkeurstem uit. U mag maar één rondje per stembiljet invullen. Maakt u meer rondjes rood, dan is het stembiljet ongeldig.

Laat uw stem niet verloren gaan

Als u zelf niet kunt stemmen, kunt u iemand anders dat voor u laten doen. Stemmen bij volmacht heet dat. Op de achterkant van de oproepingskaart kunt u aangeven wie voor u (de volmachtgever) de stem moet uitbrengen. Degene die voor u stemt (de gemachtigde) moet de kaart ondertekend meenemen naar het stembureau. Hier krijgt de gemachtigde behalve het stembiljet dat hij of zij voor zichzelf moet invullen, ook het biljet dat voor u bestemd is. Hierop brengt hij of zij een stem uit op de door u aangegeven kandidaat. Stemmen bij volmacht met een oproepingskaart kan alleen als de gemachtigde in hetzelfde stembureau een stem uit moet brengen. Dit kunt u controleren door uw oproepingskaart te vergelijken met dat van degene die u machtigt. Als het adres van het stembureau en het nummer van het stembedistrict hetzelfde zijn, bent u in hetzelfde stembedistrict ingeschreven.

Wanneer de gemachtigde moet stemmen in een ander stembureau dan het uwe, moet u een formulier invullen. Dit formulier kunt u aanvragen bij de afdeling Burgerzaken aan de Coolsingel. Het door u ingevulde formulier moet uiterlijk op 17 februari 1999 bij de Dienst Burgerzaken binnen zijn. U krijgt bericht als uw verzoek is ingewilligd. De kiezer die u heeft aangewezen om voor u te stemmen, krijgt een volmacht-bewijs. Uw oproepingskaart is niet meer geldig: U kunt niet meer zelf gaan

stemmen.

De gemachtigde kan uw stem voor de Adviesraad voor het Centrum alleen uitbrengen als hij of zij zelf ook kiezer voor de Adviesraad is en op een stembureau binnen het centrumgebied de stem uitbrengt. Een kiezer mag niet meer dan twee volmachten aannemen.

Kiezerspas

Omdat niet alle stembureaus even gemakkelijk toegankelijk zijn, kunt u ook in een ander stembureau, dan op uw oproepingskaart staat aangegeven, stemmen. Hiervoor moet u een kiezerspas aanvragen. Dat kan schriftelijk door voor 17 februari 1999 een ingevuld formulier bij de Dienst Burgerzaken in te leveren of mondeling tot uiterlijk 26 februari op de gebruikelijke openingstijden van Burgerzaken. Als u als centrum-bewoner met een kiezerspas buiten het centrumgebied gaat stemmen, hebt u niet de mogelijkheid om een stem voor de Adviesraad uit te brengen. U kunt dan alleen stemmen voor de Provinciale Staten. U kunt geen kiezerspas krijgen als u al is toegestaan bij volmacht te stemmen. Andersom wordt een schriftelijk verzoek om iemand anders voor u te laten stemmen niet ingewilligd als u daarvoor al uw oproepingskaart heeft laten omzetten in een kiezerspas.



Kies op 3 maart voor het Centrum

Op 3 maart zijn er, voor het eerst in de geschiedenis, directe verkiezingen voor de Adviesraad voor het Centrum. Alle kiesgerechtigde Rotterdammers in het Oude Westen, Dijkzigt, Scheepvaartkwartier, Cool, het C.S. Kwartier en de Stadsdriehoek kunnen meedoen aan de verkiezing van de 13 leden van de Adviesraad. De Gemeenteraad heeft dit eind vorig jaar besloten.

De Adviesraad voor het Centrum bestaat al sinds 1995, maar tot nu toe waren er geen rechtstreekse verkiezingen. De leden werden aangewezen door de politieke partijen; de verkiezingsuitslag van de gemeenteraad bepaalde het aantal leden per partij. Op 3 maart kunt u uw eigen vertegenwoordigers kiezen.

Het centrum is het enige gebied in Rotterdam dat een Adviesraad heeft. Bijna overal zijn deelgemeenten ingesteld. Maar

het centrum is niet zomaar een deel van de stad; het is het kloppend hart van de regio, waar bijna 75.000 mensen wonen. Het is het culturele hart, het winkel- en uitgaansgebied. Veel meer mensen 'gebruiken' de binnenstad dan de mensen die er wonen. Het centrum is 'de grote stad' en veel besluiten gaan dan ook over die grote stad. Maar, in dit gebied wonen ook nog eens een kleine 28.000 mensen. En dat worden er in de toekomst alleen maar meer. Die centrumbewoners hebben, net

Breng op 3 maart uw stem uit voor de ADVIESRAAD VOOR HET CENTRUM

Het centrum schoon, heel en veilig?
Voldoende kinderopvang? Meer banen?
Betera voorzieningen voor jongeren, ouderen en migranten?

De Adviesraad heeft een grote stem bij alle beslissingen daarover.

Daarom: Kies voor het Centrum op 3 maart

Kies voor stemmen



als alle andere Rotterdammers, wensen voor de leefbaarheid van 'hun' wijk. Ze hebben recht op een eigen aanspreekpunt, eigen vertegenwoordigers die voor hun belangen opkomen. En omdat het centrum zo'n uniek gebied is, is daarvoor ook een unieke bestuursvorm gekozen: de Adviesraad. Formeel beslist de Adviesraad niet zelf; dat zegt de naam al. Maar in de praktijk verdeelt de raad jaarlijks zo'n 24 miljoen gulden, bestemd voor allerlei zaken die direct met de wijk

te maken hebben. En de nieuwe raad krijgt ook een grote stem bij de verdeling van zo'n 8,5 miljoen gulden voor wat tegenwoordig de 'buitenruimte' heet: straten, parken, singels en pleinen, kortom de openbare ruimte. Reden genoeg om op 3 maart uw stem uit te brengen: Kies voor het Centrum!

Een greep uit de vele activiteiten van de Adviesraad voor het Centrum

De Adviesraad voor het Centrum heeft jaarlijks zo'n 24 miljoen gulden te verdelen. Dat geld wordt besteed aan zaken die direct de bewoners van het centrum raken: welzijn, werkgelegenheid, veiligheid en een schoon en heel centrum. Formeel 'adviseert' de Adviesraad, maar in de praktijk betekent het dat de raad het beschikbare geld zelf verdeelt.

Het gemeentebestuur komt daar zelden aan te pas; alleen als de Adviesraad iets zou willen dat in strijd is met het gemeentebestuur zou er een beslissing van 'de Coolsingel' nodig zijn. Maar dat gebeurt eigenlijk nooit. De leden van de Adviesraad weten wat de bewoners nodig hebben. Ze zijn immers allemaal zelf centrumbewoners, ze zitten dicht op de praktijk en ze zijn op de hoogte van wat er speelt. En de raad die op 3 maart wordt gekozen krijgt er een nieuwe taak bij: de verdeling van de ca. 8,5 miljoen gulden voor de buitenruimte. Ook hier gaat het formeel om 'gekwificeerd advies', wat betekent dat alleen in uitzonderlijke gevallen niet gebeurt wat de Adviesraad wil. Overigens geeft de Adviesraad - gevraagd en ongevraagd - ook advies over zaken die te maken hebben met de binnenstad als centrum van de regio. Want wat er in het centrum ook voor plannen en ontwikkelingen zijn, de bewoners krijgen er altijd op de een of andere manier mee te maken. In totaal geeft de raad zo'n 300 adviezen per jaar.

Een paar voorbeelden van zaken waar de Adviesraad zich mee bezig houdt:

Er is veel aandacht voor (wijk)veiligheid. Zo is gezorgd voor extra verlichting, afsluiting van binnenterreinen, opknappen van binnenhoven, inbraakpreventie en dergelijke. Voor het Safflevenkwartier is een veiligheidsplan gemaakt, met 27 maatregelen die nu in overleg met de bewoners, gemeentelijke diensten en de politie worden uitgevoerd. Er is een onderzoek naar een beter gebruik van de 's Gravendijkwal als uitgaansgebied. Ook is er bemiddeld bij problemen tussen bewoners en

horeca in het Oude Havengebied en bij overlast rond evenementen.

De Adviesraad heeft gezorgd voor een kleine 1000 gesubsidieerde banen om meer werkgelegenheid in het centrum te krijgen. In overleg met andere organisaties zijn er ook honderden gewone banen bijgekomen. De serviceteams in de winkelstraten en het project 'Gastveilig' voor werkgelegenheidsprojecten.

De Adviesraad heeft veel geïnvesteerd in uitbreiding van de kinderopvang in het centrum. Er zijn 154 plaatsen voor hele dagopvang bijgekomen (totaal nu 628) en 92 plaatsen voor opvang buiten de schooltijden (totaal nu 150).

Voor ouderen is er een beleidsplan gemaakt, met als resultaat servicepunten in de dienstencentra, waar oudere onder meer terecht kunnen voor de hulpdienst: een samenwerking van alle diensten voor ouderen (de klussendienst, de telefooncirkel, wijkbus, het vrijwilligersnetwerk en de contactbezoekersgroep).

Het Opzoomeren is op allerlei manieren gestimuleerd. De Adviesraad betaalt Opzoomeracties met premies.

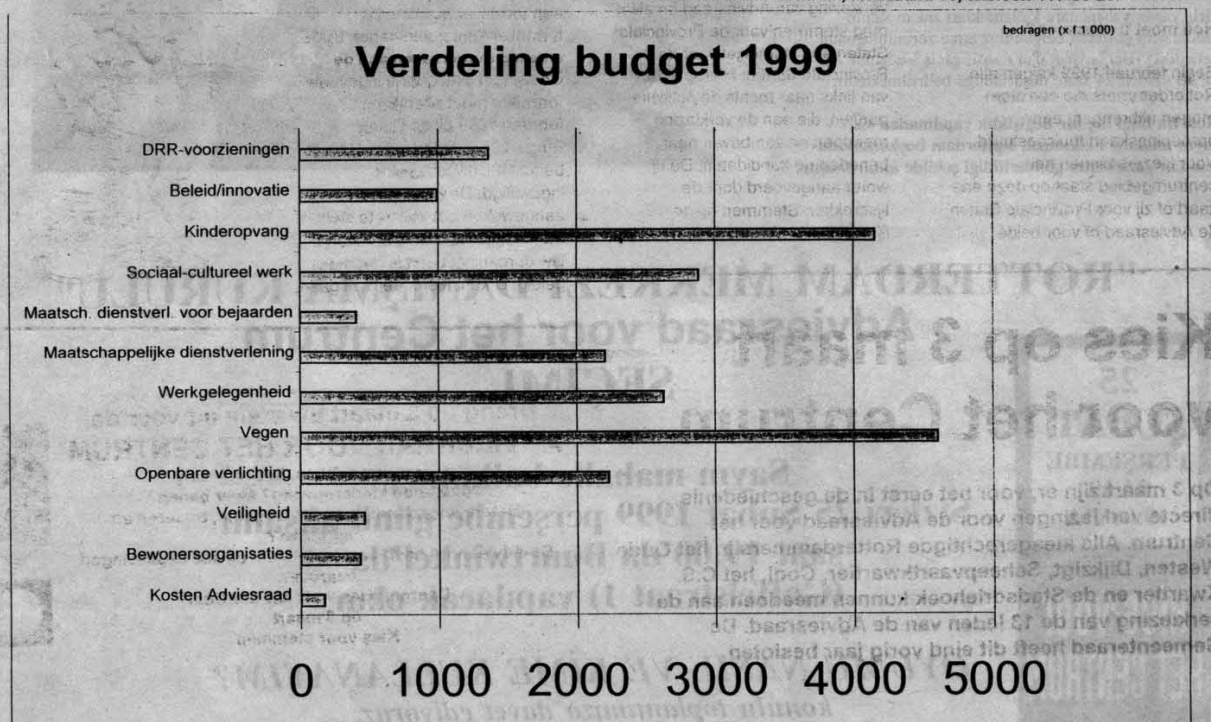
Er is extra aandacht voor jongeren (jeugd in het Middelpunt), er is pleinwerk in het hele centrum en speelplaatsen zijn opgeknapt.

De Adviesraad geeft subsidie aan allerlei maatschappelijke instellingen en aan verenigingen die in de wijk actief zijn, zoals winkeliersverenigingen, Marokkaanse, Spaanse en Turkse culturele verenigingen.

Dit is maar een greep uit de vele activiteiten van de Adviesraad voor het Centrum. U kunt het werk van de raad op de voet volgen: elke 2^e dinsdag en elke 4^e maandag van de maand vergadert de Adviesraad openbaar in Kamer 7 van het Stadhuis aan de Coolsingel 40. De vergaderingen beginnen om 19.30 uur altijd met het vragenhalfuurtje voor bewoners.

Meer informatie over de Adviesraad voor het Centrum kunt u krijgen bij het Coördinatiebureau Centrum, Rodezand 18, telefoon 417 35 20.

Verdeling budget 1999



Waar kunt u gaan stemmen?

In het centrum zijn 18 stembureaus, die op twee na alle toegankelijk zijn voor invaliden. Alleen stembureau 211 aan de Josephstraat en stembureau 222 (Buurthuis Cool) zijn voor rolstoelhouders niet te bereiken. Soms zijn er op 1 adres meer stembureaus gevestigd, op het stadhuis zelfs drie in 1 kamer! Let u dus goed op het nummer op de oproepingskaart. De adressen van de stembureaus:

Stembureau nrs:	Adressen:
118	Bredestraat 15a
27	Breitnerstraat 90
1	Coolsingel 40 Stadhuis Kamer 7 (achter).
218	Coolsingel 40 Stadhuis Kamer 7 (links)
205	Coolsingel 40 Stadhuis Kamer 7 (rechts)
143	Grotekerkplein 15 (achterste gedeelte)

Stembureau nrs:	Adressen:
13	Grotekerkplein 15 (linker gedeelte)
20	Grotekerkplein 15 (rechter gedeelte)
211	Josephstraat 10 (niet toegankelijk voor invaliden)
222	Mauritsstraat 179 (Buurthuis Cool, niet toegankelijk voor invaliden)
207	Nieuwe Binnenweg 25
10	Schiedamse Vest 188 (linker gedeelte)
203	Schiedamse Vest 188 (middelste gedeelte)
174	Schiedamse 188 (rechter gedeelte)
38	van Speijkstraat 107 (linker gedeelte)
219	van Speijkstraat 107 (rechter gedeelte)
209	West-Kruiskade 54 (de Leeuwenhoek)
202	Westzeedijk 5 (Huize Dyckhove)

Oude Westen mahalle gazetesi



Hanımlara Hollandaca ders



Sayın hanımlar, haftanın her perşembe günü saat 9.30 ile 11.30 arası başka ulusların hanımları ile bir araya gelerek Hollandacanızı ilerletmek istiyorsanız, en kısa zamanda Educatief centrum de Batavier'e telefon edip Bep Ottevanger hanımı her iş gün ve saatinde arayarak bu konuda daha geniş bilgi alabilirsiniz. Tel: 2805882 / 2805886.

YENİ BULGARİSTAN YABANCILAR YASASINDA YAPILAN DEĞİŞİKLİKLER

(bericht over de nieuwe
vreemdelingenwet in Bulgarije)

Bulgaristan'ın Ankara Büyükelçiliğinden alınan bir nota'da, 01.01.1999 tarihinde yürürlüğe giren Bulgaristan Cumhuriyeti'ndeki yabancılar kanunu'nun 9. Maddesi uyarınca Bulgaristan sınır kapılarında vize verilmesi uygulamasına son verildiği, Bulgaristan üzerinden transit geçişleri sırasında vatandaşlarımızın bulgaristan sınır kapılarında "gelir pulu" verilmesi uygulamasının sürdürüldüğü, söz konusu pullaın bulgaristan dış temsilciliklerinden de temin edilebileceği bildirilmektedir.

Büyükelçiliğin notasında ayrıca, yeni yasanın 21. Maddesi ile Bulgaristan'a motorlu araçlarıyla giriş yapan yabancılara kullandıkları aracın sahibi olduklarını gösteren belge ibraz etme zorunluluğunun getirildiği, Bulgaristan'dan transit geçiş süresinin de 30 saatten 24 saate düşürüldüğü belirtilmektedir.

Not: bu bilgi hiç bir değişiklik yapılmadan siz sayın mahalle halkımıza, Rotterdam başkonsolosluğundan gazetemize gönderildiği şekilde aktarılmıştır.



"ROTTERDAM MERKEZİ DANIŞMA KURULU" Adviesraad voor het Centrum SEÇİMİ

25
ŞUBAT
PERŞEMBE
SAAT
19.00'DA

kies voor
HET CENTRUM

Sayın mahalle halkımız;
Sizleri 25 Şubat 1999 perşembe günü akşamı
saat 19.00'da Buurtwinkel'da
(Gaffelstraat 1) yapılacak olan

OYUMU NASIL VE KİME KULLANAYIM?
konulu toplantımıza davet ediyoruz.

Bu toplantıda sizlere oyunuzu nasıl kullanacağınız konusunda bilgi verilmesi yanında, oyunuzu hangi partiye kullanacağımıza karar verebilmeniz için, bazı partilerin Türk ve Hollanda adaylarımızda toplantımıza davet etmiş bulunuyoruz. Önümüzdeki 4 sene açısından çok önemli olan bu toplantıya bütün mahalle halkımızın (erkek, kadın, genç, yaşlı) katılımı çok önemlidir. Saat 18.30'dan itibaren kahvemiz hazır sizleri bekliyoruz.

HET OUDE WESTEN TÜRK ÇALIŞMA GURUBU





MERKEZ DANIŞMA KONSEYİ SEÇİMLERİNE KATILINIZ!

Önümüzdeki 3 marta tarihte ilk kez, Merkez Danışma Konseyi için seçimler yapılacaktır. Oude Westen, Dijkzigt, Scheepvaartkwartier, Cool, C.S. Bölgesi ve Stadsdriehoek'ta oturan ve oy verme hakkı olan vatandaşlar seçime katılabilirler. Belediye meclisi bu karar yıl sonunda almıştır.

Merkez Danışma Konseyi 1995 yılından bu yana faaliyet göstermektedir. Ancak bu yıla kadar dolaysız seçim yapılmamıştır. Şehir Danışma Konseyi üyeleri daha önce politik partiler tarafından atanmaktaydı. Belediye meclisi her yıl partilere göre üye sayısını belirlemekteydi. Yeni kararla, direkt olarak kendi temsilcilerini seçebilirsiniz. Şehir merkezi yaklaşık 75.000 insanın yaşadığı şehrin çarpan kalbi durumundadır. Burası, kültürel bir kalp, dükkanlar ve eğlence merkezi. Şehir merkezinde ikamet edenlerden daha çok insan yararlanmaktadır. Şehir merkezi 'büyük bir şehir' durumundadır. Burada 28.000 insan ikamet etmektedir. Gelecekte bu sayı daha da artacaktır. Şehir merkezini ziyaret edenler gibi, burada ikamet edenler de merkezden yararlanabilir olmasını istemektedirler. Merkez sakinleri, o nedenle böyle bir yönetim şekli oluşturulması için çaba göstermektedirler ve elbette buna da hakları vardır. Merkez Danışma Konseyi kendi başına kararlar almamaktadır. Bu zaten adından da anlaşılmaktadır. Ancak

pratikte bu konsey mahalle işlerine 24 milyon gulden dağıtmaktadır. Yeni konsey, sokaklara, parklara, meydanlara vb. 8,5 milyon harcamasını sağlayacaktır. 3 mart seçimlerine katılmak için yeterli gerekçe bulunmaktadır. O nedenle oy verme hakkı olan herkesin seçimlere katılmasını rica ediyoruz!

DANIŞMA KONSEYİNİN İŞLEVİ

Merkez Danışma Konseyi, yılda şehirle ilgili yılda 24 milyon dağıtmaktadır. Bu para, merkezde oturanların refahı, iş imkânları, güvenlik, temizlik gibi şehir merkezi sakinlerini ilgilendiren konulara harcanmaktadır. Resmi olarak konsey tavsiyelerde bulunmakta ancak pratikte bu paranın nasıl harcanacağına konsey karar vermektedir. Merkez Danışma Konseyinin her hangi bir karar belediyenin genel politikasına ters düşerse, o zaman Coolsingel'in kararı gerekmektedir. Başka bir deyişle konuyla ilgili Coolsingel'deki Stadhuis karar almaktadır. Ama böyle bir şey bugüne kadar pek görülmemiştir. Merkez Danışma Konseyi üyeleri, şehir merkezi sakinlerinin ihtiyaçlarını bilmektedir. Bu üyelerin hepsi şehir merkezinde ikamet etmekte ve civarda olup bitenlerden haberdardır. 3 marta seçilecek yeni danışma konseyine yeni bir görev verilmektedir. Bu da, sokaklara, meydanlara, parklara vb. 8,5 milyon gulden harcaması olacaktır. Diğer taraftan görüşü sorulsun veya sorulmasın danışma konseyi, şehir merkeziyle ilgili görüş belirtmektedir. Çünkü

şehir merkezi sakinleri, plan ve gelişmelerden direkt etkilanmektedir. Toplam olarak konsey yılda 300 kadar tavsiyede bulunmaktadır.

Merkez danışma Konseyinin bazı etkinlikleri:

* Güvenliğe çok dikkat edilmektedir. Ekstra ışıklandırma, bazı yerlerin kapatılması, soygun önlemleri gibi. Saftlevenkwartier için bir güvenlik planı geliştirilmiştir. Alınması gereken 27 önlem mahalle sakinleriyle, belediye hizmetleri ve polis arasında görüşülmektedir. Gravendijkwal'ın gezi ve eğlence yeri olarak daha güzelleştirilmesine yönelik araştırma yapılmıştır. Ayrıca Oude Haven bölgesinde otel-lokanta ve kahveler sektörü ile sorunlarda aracılık yapılmıştır.

* Danışma konseyi merkezde, sübvansiyonlu 1000 iş imkânı yaratılmasını sağlamıştır. Birçok kuruluşla yapılan görüşmeler sonucu yüzlerce yerini iş imkânı doğmuştur. Çarşı sokaklardaki servis ekipleri, temiz ve güvenli bir şehir merkezi için 'Konuk emniyeti' projesi gibi çalışmalar iş imkânlarına örnek gösterilebilir.

* Danışma konseyi, çocuk bakım yerlerine çok yatırım yapmıştır. 154 tane daha gündüzlü, 92 tane de okul saatleri dışında bakım yerleri açılmıştır. Gündüz bakımlı toplam 628, okul saatleri dışı bakım içinse toplam 150 bakım yeri bulunmaktadır.

* Yaşlılar için bir plan hazırlanmıştır.

Yaşlıların hizmet göreceği hizmet merkezleri kurulmuştur. Bunlar arasında basit işlerin halli, telefonlaşma, mahalle otobüsü, gönüllüler ağı ve ilişki konukları grubu sayılabilir.

* Opzomerren, danışma konseyince çeşitli biçimlerde desteklenmektedir. Danışma konseyi, Opzomerer etkinliğini primlerle ödüllendirmektedir.

* Danışma konseyi sayesinde Gençlere (Jeugd in het Middelpunt) yeterince ilgi gösterilmekte ve şehir merkezinde oyun yerleri ve bahçeleri çalışmaları sürmektedir.

* Esnaf demekleri yanında Etkinlik gösteren Türk, Fasli, İspanyol vb. kültürel demeklerine Danışma Konseyi tarafından mali yardım yapılmaktadır. Burada sayılanlar, Merkez Danışma Konseyinin etkinliklerinden bazılarıdır. Danışma Konseyinin tüm etkinliklerini her ayın 2'inci salısı ve 4'üncü pazartesi günü yapılan toplantılarda izleyebilirsiniz. Toplantı Coolsingel 40 ve 7 nolu odada yapılmaktadır. Toplantılar saat 19.30'da mahalle sakinlerinin sorularıyla başlamaktadır. Adviesraad voor het Centrum hakkında, Merkez Koordinasyon bürosundan bilgi alabilirsiniz. Adres: Rodezand 18, telefon: 417 25 30.

انتخاب مجلس وسط المدينة يوم 3 مارس

* بالنسبة للمسنين، تنبى المجلس الاستشاري خطة عمل لتوفير شيايك الخدمات لمساعدة المسنين، عمل مشترك شارك فيه جميع المنظمات والمؤسسات المهتمة بالمسنين.

* أنشطة Opzomerren لصيانة وتربيت الشوارع. يعطي المجلس مكافئة مالية للمؤسسات والجمعيات التي تهتم بأنشطة Opzomerren.

* عناية متزايدة بالشباب في المنطقة مثل توفير أماكن اللعب وترميم حدائق اللعب وغيرها.

* يعطي المجلس الاستشاري مساعدات مالية للمؤسسات الاجتماعية والجمعيات الخاصة بالأثراك والمغاربة والاسبانية وجمعيات الأجانب الآخرين.

يمكن لسكان المنطقة أن يتتبعوا تطورات المجلس من خلال الاجتماعات التي تُعقد في الثلاثاء، الثاني والاثني الرابع من كل شهر. تُعقد اجتماعات المجلس الاستشاري بالقاءة رقم 7م الكاتنة ببنى البلدية 40 Stadhuis, Coolsingel تبدأ الاجتماعات دائما على الساعة 19:30 مساءً.

أنهم كذلك من سكان المنطقة. ستُعد مهمة أخرى للمجلس الذي سيتم اختياره يوم الأربعاء 3 مارس، وهو توزيع ما يقرب من 8,5 مليون خلدًا لإتفاها على المحيط السكني. Buitenruimte. في هذه الحالة يتعلق الأمر بجودة النصع الذي يقدمه المجلس. هذا يعني أن البلدية لا ترفض اقتراحات المجلس إلا في حالات نادرة.

بعض صلاحيات المجلس:

* العناية المتزايدة بأمن الحي. مثل إنارة الشوارع وإغلاق بعض الأماكن وترميم البعض الآخر والوقاية من السطو على المنازل والمحلات. لقد تقرر اتخاذ خطة أمنية تحتوي على 27 تدبيراً لحماية منطقة Saftlevenkwartier. لقد دخلت الخطة حاليًا في حيز التنفيذ بمشاركة السكان ومصلحة الشرطة والمصالح البلدية. يجري الآن بحث حول استعمال منطقة s'Gravendijkwal.

* لقد تمكن المجلس من توفير ما يقرب من 1000 وظيفة عمولة من طرف الدولة وذلك خلق فرص عمل في وسط المدينة. هناك فرص عمل أخرى مثل Gastveilig وغيرها وذلك للحفاظ على أمن ونظافة المنطقة.

* خصص المجلس الاستشاري مبلغًا كبيرًا من المال لحضانة الأطفال. بحيث تم خلق إمكانات حضانة ما يزيد عن 154 طفلًا خلال مواعيد الدراسة و 92 خارج مواعيد الدراسة.

السنوات القادمة. سكان وسط المدينة لهم مثل السكان الآخرين رغبات حول محيطهم السكني ومستقبل حيهم. كما أن الحق في اختيار ممثليهم الذين يدافعون عن مصالحهم.

إن المجلس الاستشاري لا يتخذ قرارات رسمية لأنه كما يشير الاسم إلى ذلك مؤسسة استشارية فقط، لكن في التطبيق يتوفر المجلس على ميزانية مالية تبلغ 24 مليون خلدًا. هذه الميزانية تُنفق في توفير التذاوير والخدمات التي تهم الحي بصفة مباشرة. سيكون للمجلس كذلك صوتا مهما في توزيع مبلغ 8,5 مليون خلدًا لصيانة المحيط السكني: الشوارع والحدائق والوديان والساحات العمومية.

صلاحيات المجلس الاستشاري

المجلس الاستشاري الخاص بوسط المدينة يحظى بميزانية تبلغ 24 مليون خلدًا. هذا المبلغ يُنفق على الحاجيات التي تهم السكان بصفة مباشرة مثل الترفيه وفرص العمل والأمن ونظافة الشوارع وغيرها. دور المجلس هو طبعًا استشاري، أي إعطاء نصائح حول المبادئ المذكورة. لكن في التطبيق يسهر المجلس على توزيع الميزانية على المرافق التي تهم السكان. إن البلدية لا تتدخل في شؤون تسيير وسط المدينة إلا إذا كانت قرارات المجلس الاستشاري تتنافى مع تخطيط البلدية. لكن هذا لا يحدث أبدًا. إن أعضاء المجلس الاستشاري على علم برغبات السكان، ذلك

في يوم الأربعاء 3 مارس، سيجري انتخاب المجلس الاستشاري لوسط المدينة بروتردام. يمكن لجميع التاخبين الساكنين بمنطقة Dijkzigt و Oude Westen Cool و Scheepvaartkwartier و Stadsdriehoek و C.S. Kwartier أن يشاركوا في هذا الانتخاب. وبهذا يمكن لهم اختيار 13 عضوًا في المجلس الاستشاري.

تأسس المجلس الاستشاري سنة 1995، ولكن لحد الآن لم يُنظم انتخاب هذا المجلس بطريقة مباشرة. كان أعضاء المجلس الاستشاري يُعينون من طرف الأحزاب السياسية التي تشارك في الانتخابات البلدية. لكن في 3 مارس سيتمكن السكان أن يختاروا ممثليهم بصفة مباشرة.

وسط المدينة هي المنطقة الوحيدة من مدينة روتردام التي تتوفر على مجلس استشاري، لأن المناطق الأخرى من المدينة تقسمت إلى بلديات جزئية. لكن وسط المدينة ليس جزءًا من المدينة فقط، بل هو قلب ومحرك الإقليم. يشغل في وسط المدينة ما يزيد عن 75.000 مرطقًا في قطاعات مختلفة، توجد في وسط المدينة أغلبية المؤسسات والمنشآت التجارية والثقافية. يتردد على وسط المدينة عدد كبير من سكان المدن المجاورة. أما عدد سكان هذه المنطقة فلا يتجاوز 28.000 نسمة. من المنتظر أن يزداد عدد سكان وسط المدينة خلال



Jane, karatelerares in Odeon.

Uw sportredactie sprak met Jane Levant, karatelerares in Odeon voor 2 lesgroepen.

Hoe oud ben je?

20

Waar ben je geboren?

Rotterdam.

Zit je nog op school of werk je?

Ja, of liever ik zat op school voor een Fitness-opleiding. (balend) maar ik heb een beetje ruzie gekregen dus daar ben ik mee gestopt...

Hoe ben je karatelerares geworden?

Mijn vader heeft mij opgeleid en gestimuleerd. Hij is ook Karatelerares.

Heeft hij ook op hoog niveau aan wedstrijden gedaan?

(Schaterend) dat weet ik niet hoor! Hoe lang ben je al met karate bezig?

Vanaf mijn tiende, dus al tien jaar.

Op welk niveau ben je gekomen?

Ik zit bij de Nationale Selectie 60+. Bij karate gaat het om gewicht en 60+ is de zwaarste klasse. Ze zijn bezig om een klasse 65+ te organiseren.

Wat is je beste prestatie geweest?

Ik ben derde geworden bij de Open Engelse Kampioenschappen.

Wat wil je in je sport bereiken?

Ik wil heel graag naar de Wereldkampioenschappen en op 11 februari ga ik naar de Europese Kampioenschappen in Oviedo (Spanje).

En de Olympische Spelen?

Karate is geen Olympische sport. Misschien in Athene 2004.

Wat wil je naast je sport in het leven bereiken?

Ik ga proberen op de politieopleiding te komen.

Is Karate een sport die je kinderen gerust kunt aanraden?

Jazeker, het is goed voor kinderen om hun agressie beheerst uit te

leven.

En als ik een bangig kind heb?

Dan is het ook heel goed. Veel kinderen doen met karate nieuw zelfvertrouwen op.

Hoe oud moet je zijn voor Karate?

Ik vind een jaar of 7. We benaderen nieuwe kinderen altijd heel rustig om ze op hun gemak te stellen. Ik vind dat er veel kinderen met talent rondlopen.

Strijden jongens en meisjes tegen elkaar?

Op de training? Jazeker! Ik hoop dat er meer meisjes naar karate komen.

Hoe dwing je respect af bij jouw leerlingen?

Geen idee, maar als ze niet doen wat ik zeg dan laat ik ze een paar keer opdrukken of buispiroefeningen doen. Dan draaien ze wel bij.

Hoe kunnen kinderen zich aanmelden?

Ik denk dat ze gewoon gelijk moeten meedoen. Kijken mag ook maar zelf doen is veel leuker. Elke woensdag en vrijdag om 17.00 uur in Odeon. Je hoeft niet meteen een pak te hebben om het te proberen. Een trainingspak is voorlopig ook goed. Als je lid wil worden kost dat 20 gulden per maand voor 2 trainingen in de week is dat goedkoop!

Ik zie dat je karatepak altijd schoon en gestreken is!

(Giechel) Vind je? Nou dat valt wel mee. Maar voor een wedstrijd moet je met een gestreken pak staan.

Jane veel succes in Oviedo.

Voor meer informatie: Odeon tel. 436.38.55.

Zie foto hiernaast.



Op zoek naar een baan?

Maak werk van uw toekomst

Voor veel Rotterdammers is werken in de tuinbouw een 'ver van me bed show', met een imago van ver weg en slecht betaald. Dat er in de glastuinbouw met goed werk een prima belegde boterham te verdienen valt is vaak onbekend. Hierdoor worstelen de werkgevers in (glas)tuinbouw ieder jaar met het vinden van goed personeel. Zo ook in de omgeving van Bleiswijk, op een steenworp van Rotterdam.

Project SPITS plaats al jaren met succes werkzoekenden in de (glas)tuinbouw; er is een goede band ontstaan tussen de kwekerijen en SPITS. Wellicht een interessant aanbod voor werkzoekenden die voor een goed loon in de glastuinbouw werk willen aanpakken. Want de tuinbouw is een bedrijfstak met moderne hulpmiddelen die perspectieven biedt. Er is werk voor mannen en vrouwen, werk voor hele werkdagen maar ook in deeltijd. Voor ieder die aan wil pakken is een passende plaats te vinden.

Aan werkzoekende biedt SPITS na een korte opleiding en stage (samen drie maanden) via Legato en in samenwerking met Arbeidsvoorzieningen Rijnmond een baan aan voor tenminste 6 maanden. De opleiding en stage is met behoud van uitkering, daarna is het gelijk goed

verdiene bij stevig werken. Het start salaris van een alleenstaande is rond de 2.000,- netto, een gezinshoofd begint met 2.250,- netto per maand (een en ander afhankelijk van de tariefgroep). Daarnaast is er een tegemoetkoming in de reiskosten.

Binnenkort start SPITS met een aantal informatiebijeenkomst over werken in de tuinbouw. Deze zijn vooral bedoeld voor mensen die minimaal een jaar als werkzoekende bij het Arbeidsbureau staan ingeschreven. Indien u hiervoor belangstelling heeft dan kunt contact opnemen met het Arbeidsbureau Dordrecht, dhr. D. Burgers (tel: 078-6320453) of Legato.

Buurtcentrum de Batavier Periode: februari - juli '99

Activiteiten, Cursussen, Vrijwilligerswerk.

Het Buurtcentrum is onderdeel van Stichting Rotterdam-West. Deze Stichting biedt diverse vormen van kinderwerk, tienerwerk, volwassenenwerk- en ouderwerk in de wijk het Oude Westen in Rotterdam. De locatie van het Buurtcentrum is Educatief Centrum de Batavier. In dit gebouw wordt samengewerkt met de Basiseducatie, Kinderopvang, Peuterspeelzaal en het Basisondewijs.

Coördinatie Dirk-Jan Begemann, Betty de Groot, Gastvrouw / Inschrijvingen Bep Ottervanger

Nieuw! INTERNET Dagelijks beschikbaar tussen 9 en 5 uur in de Kantine. Liefde op afspraak bij onze gastvrouw, kosten: f.2.50 per half uur.

Als activiteiten niet op een vaste datum starten kunt u zich inschrijven wanneer u zelf wilt. (doorlopend)

Creatief		Kosten		Start
Naaldes	Maandag	9.30 - 11.30	60,- per 3 mind	Doorl
	Dinsdag	9.30 - 11.30	60,- per 3 mind	Doorl
	Donderdag	19.30 - 21.30	60,- per 3 mind	Doorl
Creatieve handvaardigheid	Dinsdag	13.00 - 15.00	60,- per 3 mind	Doorl
	Vrijdag	9.30 - 11.30	50,- voor 6 lessen	Doorl
	Vrijdag	13.00 - 15.00	10,- voor 4 lessen	5-2

Talen

Engels beginners	Maandag	19.00 - 20.00	60,- voor 12 lessen	Doorl
	Donderdag	13.00 - 14.00	60,- voor 12 lessen	Doorl
	Donderdag	15.15 - 16.15	60,- voor 12 lessen	Doorl
Engels gevorderden	Donderdag	14.00 - 15.00	60,- voor 12 lessen	Doorl
	Maandag	9.00 - 10.00	60,- voor 12 lessen	6-4
	Maandag	19.00 - 20.00	60,- voor 12 lessen	1-2
Spaans beginners	Maandag	16.00 - 17.00	60,- voor 12 lessen	29-1
	Vrijdag	15.00 - 16.00	60,- voor 12 lessen	29-1
	Vrijdag	15.00 - 16.00	60,- voor 12 lessen	29-1

Sport

Fietsles	Maandag	9.30 - 11.30	40,- per 3 mind	Doorl
	Maandag	13.00 - 15.00	40,- per 3 mind	Doorl
	Maandag	15.00 - 17.00	40,- per 3 mind	Doorl
Zwembaden (Vrouwen)	Dinsdag	13.00 - 13.30	60,- per 3 mind	Doorl
	Donderdag	9.00 - 10.00	45,- per 3 mind	Doorl
	Donderdag	13.00 - 14.00	10,- voor 5 lessen	3-2

Divers

EHBO (vervolg)	Dinsdag	19.00 - 22.00	75,- per 5 lessen	7-5
Marokkaanse vrouwen	Donderdag	13.00 - 15.00	--	--

Computer cursussen

Windows 95, Windows '98, Internet, Excell '97, WORD '97, Wordperfect 6.1, Ttypes, D.T.P., WPS.I etc.

Kosten: 225,- per 10 lessen Start: Doorlopend

Tijden:	Maandagmiddag	13.00 - 15.00
	Dinsdagmorgen	10.00 - 12.00
	Dinsdagmiddag	13.00 - 15.00
	Dinsdagavond	19.00 - 21.00
	Woensdagmorgen	10.00 - 12.00
	Donderdagavond	19.00 - 21.00

Oefeningen:	Dinsdag	17.30 - 19.00
	Woensdag	12.00 - 13.30

Kinderen

Na schooltijd wordt tussen 16.00 en 18.00 uur computerles gegeven aan kinderen en tieners.

Een cursus bestaat uit 10 lessen van 1 uur. Kosten: 45,-

Dagen: Maandag, Woensdag, Donderdag, Vrijdag en Zaterdagochtend.

Kosten Start

In de Batavier kunt u deelnemen aan verschillende werkgroepen. In een gezellige sfeer kunt u uw (andere) kwaliteiten gebruiken en mogelijk verder ontwikkelen.

De volgende groepen zijn in de Batavier werkzaam:

Servicedienst:

Verschillende klussen, reparaties en onderhoud

Repro-werkplaats

Lay-out en verwerking posters, folders, krantjes etc.

Assisteren bij de activiteiten

U helpt de deelnemers en de vakkracht bij de activiteiten.

Kunst en Cultuur

O.a. Maandelijks verzorgen van exposities in de Batavier

Bezorgdienst

Rondbrengen buurtkrant, posters, folders etc.

Batavier Ruilsysteem

Ruilen van diensten en spullen zonder geld.

Verder zijn vrijwilligers actief bij de administratie, kantine, computerbeheer, receptie, organisatie van evenementen etc.

Nieuwe talenten en ideeën zijn van harte welkom! Voor meer informatie kunt terecht bij onze medewerkers van het buurtcentrum.